

PÚBLICO

Índice AI: ASA 25/21/98/s
Distr: PG/SC (22/98)

A: Profesionales de la salud
De: Oficina Médica/ Equipo subregional de Asia Oriental

Fecha: 4 de junio de 1998
Fecha de llegada a EDAI: 8 de junio de 1998

ACCIÓN MÉDICA

Muertes bajo custodia República de Corea (Corea del Sur)

Resumen

Amnistía Internacional siente preocupación por tres recientes muertes bajo custodia ocurridas en Corea del Sur, así como por el hecho de que la investigación y explicación oficial de estas muertes han sido aparentemente insuficientes. Amnistía Internacional pide que las tres muertes sean objeto de investigaciones exhaustivas e imparciales.

Acciones recomendadas

Se ruega a los profesionales de la medicina que envíen cartas a las autoridades enumeradas más adelante:

- o expresando preocupación por las muertes de Lee Bong-hae (Seúl, 9 de diciembre de 1997), Byun Young-heum (Seúl, 1 de enero de 1998) y Park Sun-jong (Seúl, 18 de febrero de 1998).
- o instando a las autoridades a tomar medidas inmediatas para iniciar sin dilación una investigación imparcial sobre estas muertes. Las conclusiones deben hacerse públicas y los responsables deben comparecer ante los tribunales.
- o expresando honda preocupación por los informes recibidos sobre presuntas torturas y malos tratos en las prisiones y centros de detención y pidiendo a las autoridades surcoreanas que dejen claro a los funcionarios que la tortura y los malos tratos no se permitirán en ninguna circunstancia.
- o exhortando a las autoridades surcoreanas a que permitan que todos los presos puedan recibir la visita de sus abogados, familiares y médicos de su propia elección.

Direcciones

Presidente
President KIM Dae-jung
The Blue House
1 Sejong-no, Chongno-gu
Seoul 110050
República de Corea
Fax: +822 770 0253

Ministro de Justicia
Minister of Justice
PARK Sang-cheon
1 Chungang-dong, Kwachon-city
Kyonggi Province, 427760
República de Corea
Fax: +822 504 3337

Fiscal General
Señor KIM Tae-jong, Prosecutor General
38 Sosomun-dong, Chung-gu
Seoul 100-701
República de Corea
Fax: +822 595 4555

Dirección Nacional de Policía, director
Señor KIM Se-ok
Director, National Police Administration
209 Mi Kun-dong, Sudaemoon-ku
Chongno-gu, Seoul
República de Corea
Fax: +822 720 2686

Copias

Envíen copias a:

Innuihyop
Physicians for Humanism
Youngchun-dong, 69-4, 2FI
Sudaemoon-ku
Seoul 120-070
República de Corea
Fax: +822 362 0378

Minbyun Lawyers for a Democratic Society
4FMyungji Bldg 157212
Seochodong, Seocho-gu,
Seoul South Korea 137070
Fax: +822 522 7285
Correo electrónico: m321@chollian.net

Y a la representación diplomática de la República de Corea (Corea del Sur) acreditada en su país.

PÚBLICO

Índice AI: ASA 25/21/98/s
Distr: PG/SC

4 de junio de 1998

<p style="text-align: center;">Muertes bajo custodia República de Corea (Corea del Sur)</p>
--

Amnistía Internacional siente preocupación por la muerte de tres hombres bajo custodia o poco después de ser puestos en libertad. Dos habían estado recluidos en centros de detención y uno en una comisaría de Seúl. En los tres casos, la muerte parece estar relacionada con las lesiones sufridas. Al pide que las tres muertes sean objeto de investigaciones públicas e imparciales.

El caso de Lee Bong-hae

Según informes, Lee Bong-hae, de 42 años de edad y temporero, fue detenido el 1 de diciembre de 1997 por la presunta comisión de un robo. Estuvo recluido inicialmente en la comisaría de Nambu de Seúl, donde lo interrogaron, y el 5 de diciembre lo trasladaron al Centro de Detención de Yongdeungpo en Seúl. El 9 de diciembre, a las 9.20, un funcionario del centro lo condujo al Hospital Daelim Saint Mary donde lo declararon muerto a su llegada. Amnistía Internacional teme que la muerte de Lee Bong-hae fue causada por los malos tratos infligidos por los funcionarios que lo detuvieron y pide que el hecho sea objeto de una investigación exhaustiva e imparcial.

Según informes, la autopsia realizada por el Instituto Nacional de Investigación Científica ha confirmado que la muerte se debió a un «paro cardíaco repentino». El informe también señaló que el cuerpo de Lee presentaba numerosas zonas con hemorragias internas, hematomas y cicatrices. Las hemorragias internas se localizaban en la frente, el bajo vientre, alrededor de la cintura, la cadera y los brazos y las piernas.

Según informes, el informe del doctor que le atendió en el Hospital Daelim Saint Mary constató hematomas, cicatrices y abrasiones en varias partes del cuerpo de Lee Bong-hae, entre ellas el ojo izquierdo, la cadera, los muslos, la parte inferior de las piernas, así como una hemorragia en el ojo derecho. El médico estableció que los hematomas y la hemorragia habían sido causados unos días antes.

Según informes, las autoridades del Centro de Detención de Youngdeungpo dijeron que habían recluido a Lee Bong-hae en régimen de aislamiento porque mostraba síntomas de enajenación mental. Su familia declaró que nunca había mostrado síntomas de enajenación mental y que nunca había recibido tratamiento por este motivo. Los agentes de policía de la comisaría de Nambu de Seúl que lo arrestaron inicialmente no observaron aparentemente ningún síntoma de enajenación mental mientras estuvo recluido allí.

Según informes, los responsables del Centro de Detención de Youngdeungpo se han negado a facilitar los documentos oficiales sobre el caso de Lee Bong-hae, entre los que figuran los datos del reconocimiento médico al que fue sometido al ser trasladado a ese centro. También se han negado a facilitar los nombres de los guardias penitenciarios que estuvieron de servicio mientras Lee Bong-hae estuvo bajo custodia. La esposa de Lee, Kim Kyoung-suk, ha denunciado al director del Centro de Detención de Youngdeungpo y a los guardias penitenciarios anónimos que presuntamente causaron su muerte.

El caso de Byun Young-heum

Byun Young-heum, de 50 años de edad y desempleado, murió el 1 de enero de 1998 en el Hospital Boramae de la ciudad de Seúl, dos horas después de ser puesto en libertad de la comisaría de policía de Yongsan de Seúl. Según las autoridades, la muerte fue provocada por un «ataque al corazón». Byun fue arrestado por alteración de la paz y estuvo recluido en la comisaría de policía cinco días. El 20 de enero de 1998, a su viuda, llamada Kim, le ofrecieron una compensación por valor de 50.000.000 won (aproximadamente 30.000 dólares estadounidenses), aunque posteriormente los funcionarios afirmaron que el propio Byun se había infligido las cicatrices y hematomas que presentaban su cuerpo y que la oferta se realizó para «calmar a la familia del fallecido».

El caso de Park Sun-jong

Park Sun-jong, discapacitado físico de 49 años de edad, murió el 18 de febrero de 1998 mientras recibía tratamiento en el Hospital Ciudad de Kangnam tras ser trasladado el 4 de febrero de 1998 desde el Centro de Detención de Songdong, en Seúl. Park Sun-jong sufría rotura de tres costillas y, según una tomografía computadorizada efectuada en el hospital, también padecía hemorragia cerebral. La autopsia fue realizada por el doctor Hwang Jok-jun, eminente patólogo, que, según informes, afirmó que la muerte de Park había sido causada probablemente por una lesión externa. Park Sun-jong estaba cumpliendo condena porque no pudo pagar la multa de 700.000 won (unos 450 dólares estadounidenses) que le impusieron tras declararle culpable de un delito de violencia. Park comenzó a cumplir su condena el 23 de septiembre de 1997 en el Centro de Detención de Songdong. Tras el incidente, las autoridades penitenciarias, según informes, afirmaron que Park había sufrido un colapso y que había muerto tras ser liberado del centro de detención.

Información general

Amnistía Internacional lleva muchos años expresando preocupación por los informes de malos tratos infligidos durante los interrogatorios policiales, entre los que figuran palizas, amenazas y privación de sueño. Aunque la labor de la organización se ha centrado fundamentalmente en los presos políticos, su preocupación por los informes de malos tratos a presos comunes recluidos en comisarías de policía, centros de detención y prisiones ha ido en aumento.

Amnistía Internacional ha recibido informes recientes según los cuales en el Centro de Detención de Youngdungpo y en la prisión de Chonju a los presos se les castigaba atándoles y manteniéndoles de esta forma hasta dos meses. Ocho estudiantes de la Prisión de Kwangju afirman que en octubre de 1997, tras quejarse por las condiciones penitenciarias, los esposaron y les golpearon, los tuvieron atados varios días y no les proporcionaron alimentos adecuados. Un estudiante detenido por la policía el 1 de mayo de 1998 por participar en una manifestación afirma que agentes de policía le golpearon brutalmente y que sólo le permitieron solicitar cuidados para una grave lesión ocular tres días después.

Las instalaciones médicas en las prisiones y centros de detención de Corea del Sur son por lo general deficientes. La mayoría sólo cuentan con un médico que también atiende su propia consulta y visita la prisión una o dos veces por semana. Por lo general, a los presos no les realizan reconocimientos médicos tras ser detenidos ni se llevan a cabo exámenes médicos periódicos y exhaustivos durante su periodo de reclusión.

Aunque los presos tienen derecho a denunciar los malos tratos, en la práctica les resulta muy difícil porque la denuncia tiene que realizarse a través de la administración penitenciaria. Los presos que desean denunciar malos tratos no suelen tener acceso a asesoramiento médico independiente.